

**Совет Безопасности**

Distr.: General
11 June 2020
Russian
Original: English and French

**Письмо Председателя Совета Безопасности от 10 июня 2020 года
на имя Генерального секретаря и постоянных представителей
государств, являющихся членами Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить копию сообщений Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судьи Кармела Агиуса и Обвинителя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов г-на Сержа Браммерца, а также заявлений, сделанных представителями Бельгии, Доминиканской Республики, Индонезии, Нигера, Российской Федерации, Сент-Винсента и Гренадин, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Франции, Эстонии и Южной Африки в связи с видеотелеконференцией по вопросу о Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов, которая состоялась в понедельник, 8 июня 2020 года. С заявлениями выступили также представители Боснии и Герцеговины, Сербии и Хорватии.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 7 мая 2020 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (S/2020/372) процедурой, которая была согласована в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19), эти сообщения и заявления будут опубликованы в качестве официального документа Совета Безопасности.

(Подпись) Николя де Ривьер
Председатель Совета Безопасности



Приложение I

Заявление Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судьи Кармела Агиуса

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Когда я в последний раз выступал в Совете в декабре 2019 года (см. S/PV.8681), мир был совсем другим. Я представлял свой доклад, сидя напротив делегаций за столом в форме подковы в зале Совета Безопасности. Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов был готов закончить рассмотрение остающихся судебных дел к концу этого года, оставив незавершенной лишь работу по рассмотрению потенциальных апелляций. Велась подготовка к тому, чтобы сместить акцент на более долгосрочные остаточные функции, как первоначально предусматривалось этим органом.

К сожалению, от этой ужасающей пандемии страдают все уголки нашей планеты, и сегодня, когда я выступаю в Совете, находясь перед своим компьютером в Гааге, я должен признать, что остро ощущаю всю тяжесть обязанностей, возложенных на меня Советом Безопасности. К их числу относятся мои обязанности перед обвиняемыми, задержанными и осужденными Механизмом, ожидающими судебного разбирательства или отбывающими наказание в Африке и Европе; мои обязанности по отношению к жертвам и свидетелям, в том числе живущим в Руанде и странах бывшей Югославии; мои обязанности по отношению к преданным своему делу сотрудникам Механизма, которые являются гражданами 75 различных стран; а также мои обязанности перед Советом Безопасности и, в более широком смысле, перед Организацией Объединенных Наций в целом.

Прогнозы, представленные в декабре прошлого года, были составлены без учета глобальной пандемии, которая фактически заставила жизнь во всем мире остановиться. Однако даже в этих условиях Механизм продолжает функционировать и достигать результатов. Выполняются обязанности по представлению докладов, связанные с обзором мандата Механизма, а также другие периодические обязанности. Деятельность ведется бесперебойно, насколько это возможно, и судьи и сотрудники неустанно прилагают усилия, невидимые со стороны, чтобы обеспечить максимальную готовность к возобновлению деятельности в зале суда. Прежде всего, удалось добиться значительного прогресса в усилиях по розыску подозреваемых, скрывающихся от правосудия.

На рассмотрении Совета Безопасности находится несколько всеобъемлющих документов, подготовленных Механизмом для обзора прогресса, достигнутого в нашей работе. Мы благодарны за предоставленные возможности для того, чтобы провести оценку наших достижений и определить области для дальнейшего совершенствования и повышения эффективности.

В последние месяцы основное внимание Механизма сосредоточено на обеспечении того, чтобы выполнение им судебных функций продолжалось без перебоев. С этой целью мы в полной мере используем инструменты, которыми мы располагаем в рамках нашей правовой базы, и при необходимости адаптируем внутренние процедуры. Кроме того, хотя пандемия сказалась на судебном разбирательстве, рассмотрение дел продолжается с относительно небольшими перебойми, поскольку большая часть нашей судебной деятельности осуществляется в письменной форме. Тем не менее, рассмотрение дел, которые должны были быть завершены к концу этого года, теперь, как ожидается, будет завершено в начале следующего года.

В этой связи могу упомянуть судебное разбирательство по делу Станишича и Симатовича в Гааге: ограничения, связанные с коронавирусной инфекцией (COVID-19), привели к перерыву в деятельности в зале суда в середине процесса изложения защитой своих аргументов в пользу г-на Симатовича. Предполагается, что слушания удастся возобновить 7 июля и что все свидетели будут заслушаны до конца этого года. Ожидается, что судебное решение будет вынесено к апрелю 2021 года.

Аналогичным образом, апелляционное слушание по делу Младича, которое первоначально было запланировано на март, но перенесено на июнь в связи с хирургической операцией г-на Младича, недавно было отложено до дальнейшего уведомления в связи с неизбежными последствиями пандемии. Тем временем работа продолжается, и Апелляционная камера готова провести слушания в отношении апелляции по делу Младича, как только это будет безопасно и возможно. Предполагается, что решение по апелляции будет вынесено через девять месяцев после проведения слушания в отношении данной апелляции.

Что касается отделения в Аруше, то единоличный судья отложил начало судебного разбирательства по делу о неуважении к суду Обвинитель против Максимилиана Туринабо и др. до конца августа. Это решение было также связано с ограничениями на поездки и другими ограничениями, препятствующими передвижению ключевых лиц, которые находятся на трех различных континентах, включая обвиняемых и их адвокатов, а также свидетелей. Несмотря на это, досудебное производство и подготовка к судебному разбирательству продолжают, и ожидается, что судебное решение будет вынесено в марте 2021 года.

Хотя эти задержки, к сожалению, вызваны обстоятельствами, на которые Механизм не может повлиять, просим вас не сомневаться в том, что предпринимаются все усилия для рассмотрения и завершения этих дел в кратчайшие возможные сроки.

Кроме того, наш объем работы следует пересмотреть с учетом большого прорыва, достигнутого за отчетный период. Я имею в виду арест скрывавшегося от правосудия г-на Фелисьена Кабуги. Поскольку г-н Кабуга и другие лица уклонялись от ареста на протяжении более 20 лет, судебные процессы над скрывающимися от правосудия лицами до сих пор были скорее запасным планом действий, чем основной частью нашей деятельности. Обвинитель Браммерц и его сотрудники добились реализации этого ключевого аспекта нашего мандата, возможности осуществить который мы ждали на протяжении столь длительного времени. Их усилия заслуживают высокой оценки. Франция вместе с другими государствами-членами и партнерами внесла вклад в это большое достижение и заслуживает нашей похвалы. Следует также выразить благодарность и признательность всем тем, кто оказал содействие Механизму в подтверждении смерти еще одного скрывавшегося от правосудия лица — г-на Огюстена Бизиманы.

Я не могу не думать о том, сколько еще скрывающихся от правосудия подозреваемых можно было бы привлечь к ответственности, если бы готовность к сотрудничеству и доверие, проявленные при достижении этих результатов, сохранялись и впредь. Давайте не будем останавливаться на достигнутом. Давайте используем эту динамику для дальнейшего продвижения дела международного правосудия.

Положение девяти оправданных и освобожденных лиц, проживающих в Аруше, напротив, не внушает оптимизма. Как я уже отмечал ранее и как, по сути, признается Советом в нескольких резолюциях, Механизм не может

решить эту проблему в одиночку. Мы рассчитываем на добрую волю и приверженность членов Совета. Каждый отчетный период, который проходит для нас очень быстро, тянется для этих девяти человек, один из которых томится в условиях неопределенности с 2004 года, бесконечно. Наша общая неспособность найти способ решения этой проблемы может только подорвать доверие к нашей системе и другие достигнутые результаты. Поэтому я хотел бы еще раз обратиться к членам Совета с настоятельной просьбой о том, чтобы они оказали нам содействие и помогли в преодолении этой неприемлемой ситуации.

Сейчас я хотел бы коснуться вопроса о досрочном освобождении — области, которая представляет особый интерес для Совета Безопасности, как это отражено в резолюции 2422 (2018), и которая, по моему мнению, имеет очень важное значение. В прошлом месяце в целях обеспечения большей транспарентности и согласованности и расширения консультаций я издал пересмотренную практическую директиву о процедуре рассмотрения ходатайств о помиловании, смягчении приговоров и досрочном освобождении. Я надеюсь, что внесенные изменения помогут прояснить соответствующие процедуры и обеспечат упорядочение соответствующего процесса, что предусматривает также сбор более полной информации, на основе которой будет приниматься то или иное решение. К процедурным усовершенствованиям относятся два существенных изменения, касающиеся существующих в Механизме критериев для досрочного освобождения и дискреционных полномочий Председателя относительно предоставления досрочного освобождения в определенных условиях.

Говоря в более широком плане об исполнении приговоров в свете пандемии COVID-19 отмечу, что я предпринял активные шаги, чтобы просить у государств, обеспечивающих исполнение приговоров, регулярно предоставлять информацию о мерах, принимаемых во всех тюрьмах, где отбывают наказание наши осужденные. В соответствии с моим распоряжением от 24 апреля 2020 года, я получаю обновленную информацию каждые две недели. Аналогичным образом, я запросил информацию о ситуации в собственных местах содержания под стражей Механизма в Аруше и Гааге. Поскольку безопасность и благополучие наших обвиняемых, задержанных и осужденных имеет первостепенное значение, в предстоящие месяцы я буду пристально следить за этими вопросами. Сейчас же, пользуясь этой возможностью, я хотел бы поблагодарить все государства исполнения приговоров за их безукоризненное сотрудничество в этом и других отношениях.

К сожалению, COVID-19 не единственный вирус, с которым мы сталкиваемся. Сейчас, когда мы коллективно решаем проблемы, порожденные этим беспрецедентным глобальным кризисом, мы не должны игнорировать опасности, связанные с эндемической ненавистью, рознью и отрицанием. Мы должны решительно противостоять тем, кто предпочитает безнаказанность правосудию. Рассматриваемый период напоминает о двух позорных страницах нашей коллективной истории. В прошлом году исполнилось 25 лет со времени геноцида тутси в Руанде, а в этом исполняется 25 лет со времени геноцида в Сребренице. Хотя мы знаем, что не каждый патоген вызывает пандемию, с каждым днем мы видим, что разрушительные силы становятся все более вирулентными и что распространители ненависти становятся все смелее. Мы должны бороться с их версией событий и предложить свою солидарность и поддержку всем тем, кто страдал и продолжает страдать. Именно в этом духе Механизм присоединится к мероприятиям, проводимым в следующем месяце по случаю 25-летней годовщины геноцида в Сребренице. Я очень надеюсь, что все государства-члены отметят это важное и весьма мрачное событие.

Хотя перед Механизмом было поставлено требование проложить иной курс, чем было объявлено ранее, я с гордостью заявляю, что мы справились с этой задачей. Все успехи, отраженные в представленных вам докладах, стали возможны лишь благодаря преданным делу судьям, сотрудникам и всем тем, кто ежедневно вносит свой вклад в работу Механизма. Я благодарю их и воздаю им должное за их приверженность и выдающиеся усилия на протяжении всего периода, и особенно в последние месяцы. Именно подобные трудные времена напоминают нам об особом значении в нашей жизни людей — нашей семьи, наших близких и коллег.

И наконец, я хотел бы выразить признательность всем государствам-членам за их сегодняшнее внимание и за их неизменную поддержку Механизма и помощь ему. Я с нетерпением жду следующего раза, когда мы сможем провести личную встречу в безопасной обстановке.

Приложение II

Заявление Обвинителя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов Сержа Браммерца

Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность рассказать в Совете о деятельности Канцелярии Обвинителя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов.

В моем письменном докладе содержится подробная информация о нашей деятельности и результатах, достигнутых за отчетный период на наших стратегических направлениях. Сегодня я хотел бы остановиться на нескольких важных вопросах.

Самым значительным событием со времени представления моего последнего доклада (см. S/PV.8681) является то, что сейчас мы отчитались о двух из трех основных скрывающихся от правосудия лиц, которым предъявил обвинения Международный уголовный трибунал по Руанде (МУТР). Фелисьен Кабуга, один из наиболее разыскиваемых беглецов, предположительно игравший одну из ведущих ролей в геноциде тутси в Руанде в 1994 году, был арестован французскими властями в Париже 16 мая. Этот арест стал важнейшим результатом пересмотра стратегии розыска, используемой моей канцелярией, и активизации ее усилий с 2016 года.

Как я уже сообщал Совету ранее, мы перешли от реагирования на сведения, поступающие от информаторов, которые оказались ненадежными, к более инициативной аналитической следственной деятельности. Мы также разработали конкретные стратегии для каждого беглеца.

Наши усилия в отношении Кабуги в течение последних нескольких лет были сосредоточены на членах его семьи, проживающих в Западной Европе, которые, как мы заключили, скорее всего, будут сетью поддержки Кабуги. Проверя поступающие данные и отсекая бесполезную информацию, мы все больше концентрировали наше внимание на возможных местах его пребывания в Бельгии и Франции.

Ранее в этом году мы добились большого прорыва. Сопоставив и проанализировав многочисленные данные, полученные от национальных властей, мы смогли выявить закономерность перемещений членов его семьи, в центре которых оказался конкретный жилой район в Аньер-сюр-Сен, недалеко от Парижа.

Затем мы обратились к французским властям, которые подтвердили наши разведывательные данные и смогли определить конкретное место, где, как считалось, скрывался Кабуга. Вместе мы спланировали сложную скоординированную операцию по его задержанию, которая была успешно проведена утром 16 мая.

Я хотел бы выразить нашу глубочайшую признательность и благодарность Франции и ее властям за выдающееся сотрудничество с их стороны, в частности Центральному управлению по борьбе с преступлениями против человечности, геноцидом и военными преступлениями и Генеральной прокуратуре Парижского апелляционного суда.

Кроме того, 22 мая я объявил о том, что моя Канцелярия подтвердила смерть еще одного важного беглеца МУТР — Огюстена Бизиманы, бывшего министра обороны временного правительства, который, как утверждалось, был одним из главных зачинщиков геноцида 1994 года. Подтверждение смерти Бизиманы также стало результатом пересмотра нашей стратегии и активизации

усилий в последние несколько лет. Рассмотрев все имеющиеся разведанные, мы пришли к выводу о том, что Бизимана, скорее всего, умер. После этого мы активно занялись проверкой этой гипотезы.

При содействии лаборатории по идентификации ДНК вооруженных сил Соединенных Штатов и Института судебно-медицинской экспертизы Нидерландов мы установили в конце прошлого года, что человеческие останки, найденные в Пуэнт-Нуаре, Республика Конго, совпадают с образцами, полученными от матери Бизиманы. Впоследствии мы провели обширные расследования, чтобы исключить возможность того, что эти останки принадлежали какому-либо из родственников Бизиманы по материнской линии. Соответственно, мы пришли к выводу, что Бизимана скончался, и в ближайшем будущем подадим ходатайство об официальном прекращении судебного разбирательства в его отношении.

Мы смогли добиться этих успешных результатов благодаря нашим коллективным усилиям. Разумеется, мы должны в первую очередь думать о жертвах и переживших геноцид лицах. Их требование обеспечить торжество справедливости является главной причиной существования нашей Канцелярии. Их доверие и поддержка делают нашу работу возможной.

Совет Безопасности сыграл решающую роль. На протяжении последних нескольких лет он оказывал всестороннюю поддержку нашим возобновленным усилиям и неоднократно призывал все государства-члены оказывать содействие в розыске лиц, скрывающихся от правосудия. В свою очередь, члены Совета и другие государства — члены Организации Объединенных Наций оказывали нам помощь в получении разведывательных данных и информации, необходимых для достижения прогресса в наших расследованиях.

Можно долго перечислять государства-члены, оказавшие особенно важную помощь, однако каждое из них заслуживает признания. Поэтому от имени моей Канцелярии я хотел бы выразить особую признательность правоохранительным и судебным органам Австрии, Бельгии, Республики Конго, Франции, Германии, Люксембурга, Нидерландов, Руанды, Швейцарии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов за их вклад, а также Европолу и Интерполу. Вместе мы вновь продемонстрировали, каких впечатляющих результатов можно добиться благодаря международному сотрудничеству.

Наконец, достигнутые результаты являются свидетельством профессионализма и преданности своему делу сотрудников Канцелярии Обвинителя, которые неизменно демонстрируют высочайший уровень профессионального мастерства.

Сейчас мы должны активизировать наши усилия по установлению местонахождения и задержанию лиц, которые по-прежнему скрываются от правосудия. В последние несколько недель удалось обеспечить значительные подвижки. Вместе мы можем воспользоваться этой возможностью и направить четкий сигнал о том, что все скрывающиеся от правосудия лица, которым были предъявлены обвинения со стороны МУТР, будут привлечены к ответственности.

Моя Канцелярия продолжает активную работу над перспективными расследованиями. Мы располагаем сведениями, которые могут помочь нам установить местонахождение всех шести беглецов. Как явно свидетельствует арест Кабуги, залогом нашего дальнейшего успеха будет сотрудничество со стороны государств-членов.

К сожалению, сейчас очевидно, что если бы нам было оказано своевременное и эффективное сотрудничество в августе 2018 года, то мы смогли бы арестовать еще одного беглеца. Мы продолжаем взаимодействовать с южноафриканскими властями и надеемся, что они оперативно и в полном объеме отреагируют на наши продолжающиеся просьбы. Моя Канцелярия сообщала также о многочисленных других проблемах, с которыми мы сталкиваемся в деле налаживания сотрудничества, однако многие из наших просьб были проигнорированы и остались без ответа.

Африканский союз (АС) призвал все свои государства-члены сотрудничать с моей Канцелярией в целях задержания остающихся на свободе лиц, скрывающихся от правосудия, повторив неоднократные призывы Совета Безопасности. Моя Канцелярия рассчитывает, что в будущем все государства — члены АС уделят нашим просьбам об оказании помощи приоритетное внимание и обеспечат оказание нам поддержки, необходимой для завершения нашего важного мандата. Жертвы геноцида 1994 года в отношении тутси в Руанде и пережившие его лица заслуживают только самых решительных наших коллективных действий.

Что касается нашего судебного и апелляционного производства, то в моем письменном докладе содержится подробная информация о нашей деятельности за отчетный период. Я хотел бы вновь заявить, что наша Канцелярия намерена принимать все возможные меры, для того чтобы ускорить завершение этих разбирательств.

В свете глобальной пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) вопрос о возобновлении судебных заседаний по делам Обвинитель против Максимилиана Туринабо и др., Станишича и Симатовича и Младича будет решаться соответствующими камерами. Моя Канцелярия подчеркнула нашу готовность рассмотреть все возможности для возобновления слушаний в кратчайшие сроки. Сейчас я хотел бы подчеркнуть, что, хотя слушание дел в суде было приостановлено, моя Канцелярия продолжает полноценное рассмотрение всех наших дел за пределами залов заседаний. Мы продолжаем подавать значительное число ходатайств и отвечать на многочисленные ходатайства. Мы воспользовались этой возможностью для того, чтобы добиться прогресса в других сферах ответственности, в том числе в подготовке судебных представлений по делу Туринабо и заключительной записки по делу Станишича и Симатовича. Наша группа продолжила подготовку материалов по делу Младича, с тем чтобы она смогла представить устные представления, как только будет назначено слушание по апелляции.

Моя Канцелярия также продолжила отвечать на просьбы национальных органов об оказании помощи. В отчетный период мы получили большое количество просьб об оказании помощи и ожидаем, что в будущем их число будет расти.

Таким образом, несмотря на пандемию коронавирусной инфекции (COVID-19) и дистанционный режим работы, Канцелярия Обвинителя эффективно обеспечила свою полноценную бесперебойную работу. Этого во многом удалось добиться благодаря тому, что наши сотрудники продолжают в полной мере выполнять свои обязанности, несмотря на значительные трудности.

В связи с арестом Фелисьена Кабуги также важно напомнить о том, что судебное преследование предполагаемых военных преступников не является финальным этапом процесса отправления правосудия. Для жертв и выживших в Руанде и бывшей Югославии жизненно важно, чтобы был признан факт совершения преступлений, от которых они пострадали.

К сожалению, как я неоднократно заявлял в Совете, отрицание преступлений и прославление осужденных военных преступников остаются колоссальными проблемами. В частности, в общинах руандийской диаспоры по-прежнему предпринимаются согласованные усилия по отрицанию геноцида в Руанде. Некоторые пропагандируют ревизионистские подходы, с тем чтобы приуменьшить масштаб геноцида. Другие продолжают отрицать, что преступления были совершены с намерением полностью или частично уничтожить этническую группу тутси.

Отрицание преступлений и прославление осужденных военных преступников также широко распространены на всей территории бывшей Югославии. И, к сожалению, политические деятели и государственные должностные лица во всем регионе зачастую поощряют или поддерживают такое отрицание и прославление.

Ранее я сообщал о политическом вмешательстве в отправлении правосудия в отношении военных преступлений в бывшей Югославии. Буквально на прошлой неделе мы стали свидетелями тревожного примера такого вмешательства в Боснии и Герцеговине.

Моя Канцелярия всегда оказывала всестороннюю поддержку Прокуратуре Боснии и Герцеговины и ее нынешнему Генеральному прокурору. Мы неоднократно убеждались в том, что она и ее сотрудники исполняют свои обязанности профессионально и соблюдают стандарты профессиональной этики, и мы верим, что они будут продолжать судебное преследование всех лиц, виновных в совершении военных преступлений, независимо от их этнической принадлежности или официального статуса. Хотя это особенно яркий пример, во всем регионе атмосфера отрицания, прославления и политизации демотивирует прокуроров и судей и подрывает верховенство права.

В этом году исполняется 25 лет с момента совершения многих примечательных преступлений и событий, связанных с конфликтами в бывшей Югославии, включая геноцид в Сребренице. Эти памятные даты должны стать печальным поводом для того, чтобы почтить память жертв и единодушно осудить тех, кто несет ответственность за военные преступления, преступления против человечности и геноцид. Моя Канцелярия призывает всех должностных лиц и общественных деятелей в регионе действовать ответственно и уделить жертвам и страданиям гражданского населения первоочередное внимание в рамках всех мероприятий, приуроченных к этим годовщинам. Они должны открыто осудить отрицание преступлений и прославление военных преступников, а не поддерживать эти идеи публичными речами и денежными средствами. Прошло двадцать пять лет с тех событий, и давно назрела необходимость порвать с риторикой прошлого, а также настоятельная потребность в лидерстве в интересах примирения и миростроительства.

В заключение следует отметить, что с учетом ареста Фелисьена Кабуги и подтверждения смерти Огюстена Бизиманы было установлено местонахождение двух из трех ключевых руандийцев, скрывающихся от правосудия. В настоящее время моя Канцелярия сосредоточила усилия на установлении местонахождения последнего из основных скрывающихся от правосудия лиц — Проте Мпираньи, — а также пяти других беглецов, которым были предъявлены обвинения со стороны МУТР и которые остаются на свободе. Как вновь показали недавние события, при своевременном и эффективном сотрудничестве со стороны государств-членов эти скрывающиеся от правосудия лица могут быть задержаны. Моя Канцелярия готовит несколько ходатайств об оказании помощи и будет обращаться к соответствующим

государствам-членам за поддержкой. Сейчас как никогда важно направить четкий сигнал о том, что сотрудничество с моей Канцелярией является не только юридическим требованием, но и — даже в большей степени — моральным долгом перед жертвами и выжившими.

Кроме того, мы по-прежнему привержены эффективному и результативному выполнению других наших функций. Несмотря на пандемию COVID-19, мы обеспечили непрерывность и эффективность работы и продолжаем активно рассматривать текущие дела, а также всецело поддерживать механизмы отправления правосудия по военным преступлениям в национальных судах.

В этой связи моя Канцелярия благодарит Управление служб внутреннего надзора (УСВН) за то, что оно отметило нашу приверженность предложенной Советом Безопасности концепции Механизма как “небольшой, временной и действенной структуры”. УСВН также положительно оценило наши усилия и новаторские методы, включая гибкое использование персонала в связи с возросшим объемом специальной судебной деятельности при сохранении компактной кадровой структуры.

Мы признательны Совету Безопасности за его неизменную поддержку всех наших усилий.

Приложение III

Заявление Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций Марка Пекстена де Бейтсверве

Благодарю судью Кармела Агиуса и Обвинителя Сержа Браммерца за выступления.

Также выражаю глубокие соболезнования в связи с гибелью двух сотрудников Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов в результате коронавирусной инфекции (COVID-19).

День 16 мая займет важное место в истории международного уголовного правосудия. Фелисьен Кабуга, которому Международный уголовный трибунал по Руанде предъявил в 2011 году обвинения в геноциде и преступлениях против человечности, предположительно совершенных в Руанде в 1994 году, был наконец арестован властями Франции после того, как почти 23 лет он скрывался от правосудия; его задержание стало результатом пересмотра стратегии розыска, начатого Канцелярией Обвинителя несколько лет назад, а также следствием помощи и содействия со стороны Интерпола, Европола и компетентных органов десятка стран, включая Бельгию.

Мы поздравляем Обвинителя и его сотрудников, а также все сопричастные государства и организации с этой важной вехой в истории Механизма. Это послужит предельно ясным сигналом военным преступникам, где бы они ни находились. Международное сообщество не потерпит безнаказанности за самые серьезные преступления по международному праву. Оно будет и впредь делать все возможное для отправления правосудия на благо пострадавших, даже если с момента совершения преступлений прошло более 20 лет.

Это достижение Механизма предоставляет нам возможность как никогда четко подчеркнуть принци, которому, на наш взгляд, Совету Безопасности необходимо и впредь следовать в области правосудия. Уголовное преследование лиц, совершивших чудовищные преступления, будет эффективным лишь в том случае, если государства будут сотрудничать не только друг с другом, но и с международными судами и трибуналами, и именно поэтому в Уставе Механизма и ряде резолюций Совета в качестве основополагающего принципа закреплена обязанность всех государств-членов в полной мере сотрудничать с Механизмом.

В этом отношении Бельгия вновь с обеспокоенностью отмечает, что Канцелярия Обвинителя не смогла заручиться должным сотрудничеством со стороны ряда соответствующих государств-членов в связи с розыском и арестом остающихся шести лиц, скрывающихся от правосудия, которым были предъявлены обвинения Международным уголовным трибуналом по Руанде. Мы настоятельно призываем эти государства предоставить всю необходимую помощь и тем самым принять участие в коллективных усилиях по обеспечению правосудия и привлечению виновных к ответственности. С удовлетворением отмечаю обязательство, которое только что взял на себя представитель Южной Африки в этой связи. Кроме того, более активное сотрудничество со стороны государств требуется для расселения девяти оправданных или освобожденных лиц, проживающих в настоящее время в Аруше.

В этом году мы отмечаем двадцать пятую годовщину ряда трагических событий, включая геноцид в Сребренице, который сопровождал конфликты в бывшей Югославии. В этой связи особенно прискорбно вновь увидеть в докладе Канцелярии Обвинителя (S/2020/416, приложение II), что отрицание

преступлений и прославление военных преступников по-прежнему широко распространены во всем регионе бывшей Югославии. Такой же вывод можно сделать и в отношении сотрудничества с судебными органами региона, которое находится на самом низком уровне за многие годы.

Поэтому Бельгия призывает власти соответствующих государств уделять приоритетное внимание преследованию военных преступников и борьбе с разжиганием ненависти и любой идеологией, проповедующей дискриминацию, в соответствии с ценностями и принципами как Организации Объединенных Наций, так и Европейского союза.

В заключение я хотел бы отметить усилия Механизма, направленные на максимально возможное ограничение воздействия пандемии COVID-19 на его деятельность. Бельгия также высоко оценивает усилия Председателя Механизма в области досрочного освобождения, в результате которых недавно были внесены изменения в соответствующую директиву.

Роль Механизма в деле примирения между общинами как в Руанде, так и в странах бывшей Югославии остается как никогда важной. Поэтому Бельгия вновь заявляет о своей всемерной поддержке Механизма и хотела бы, чтобы его мандат был продлен на период после 30 июня.

Приложение IV

Заявление Постоянного представительства Доминиканской Республики при Организации Объединенных Наций

Я хотел бы поблагодарить судью Агиуса и Обвинителя Браммерца за важные выступления сегодня утром.

Очевидно, что в результате пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) возникли чрезвычайные обстоятельства, требующие чрезвычайных мер. В этой связи нам следует воздать должное Председателю Агиусу и его сотрудникам за усилия, направленные на обеспечение непрерывной работы Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (МОМУТ). От успешной адаптации к новым реалиям будет зависеть своевременное выполнение мандата МОМУТ.

Кроме того, хотели бы особо отметить принятые Механизмом меры по борьбе с негативными последствиями пандемии COVID-19 для его персонала и рабочей нагрузки. Мы воздаем должное судье Агиусу за то, что было сделано для предоставления сотрудникам впечатляюще эффективных средств для преодоления пандемии. Его работа служит источником вдохновения.

Мы высоко оцениваем усилия Механизма по учету гендерной проблематики в своей работе и мероприятиях. Надеемся на то, что посвященные гендерным вопросам мероприятия, отложенные из-за пандемии COVID-19, возобновятся в ближайшее время. Призываем Механизм продолжать важную работу по повышению осведомленности сотрудников и других лиц в этих вопросах.

Доминиканская Республика положительно оценивает прогресс, достигнутый в рассмотрении судебных дел, и поэтому призывает Механизм и далее работать над достижением своих целей на 2020 год в этой области, несмотря на возможные задержки, вызванные пандемией COVID-19. Мы также рады узнать о том, что почти завершен консультационный процесс по обновлению Практической директивы о процедуре рассмотрения ходатайств о помиловании, смягчении приговоров и досрочном освобождении в отношении лиц, осужденных Международным уголовным трибуналом по Руанде, Международным трибуналом по бывшей Югославии или Механизмом.

Позвольте мне затронуть одну крайне важную тему. Речь идет о важности сотрудничества. Как и любой другой международный трибунал, МОМУТ нуждается в сотрудничестве со стороны государств. Без совместных усилий МОМУТ не сможет выполнить целей своего мандата. Мы обязаны в полной мере сотрудничать с Механизмом, особенно в ходе проведения расследований. Наглядным примером пользы успешного сотрудничества между государствами и Механизмом служит арест Фелисьена Кабуги. Высоко оцениваем совместные усилия властей Франции и Канцелярии Обвинителя, благодаря которым достигнут этот важный результат.

Доминиканская Республика вновь заявляет о своей приверженности МОМУТ и всецело поддерживает продление мандатов Председателя и Обвинителя на период после 30 июня 2020 года. Доминиканская Республика считает, что МОМУТ играет существенно важную роль в борьбе с безнаказанностью за преступления против человечности, совершенные в бывшей Югославии, и геноцид против тутси. Необходимо отправить правосудие ради тех, кто пострадал от этих ужасных событий.

Приложение V

Заявление Постоянного представителя Эстонии при Организации Объединенных Наций Свена Юргенсона

Я благодарю Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Кармела Агиуса и Обвинителя Сержа Браммерца за представленный Совету подробный доклад (S/2020/309, приложение) и сегодняшние информативные сообщения.

Эстония высоко оценивает работу Механизма и прогресс, достигнутый за отчетный период как в Гааге, так и в Аруше, в том числе все усилия, направленные на обеспечение его бесперебойного функционирования, насколько это только возможно в нынешних чрезвычайных обстоятельствах. Понимаем, что введенные для сдерживания распространения пандемии ограничения отрицательно сказались на сроках завершения рассмотрения дел, и что любые задержки будут сведены к минимуму.

Кроме того, отмечаем работу Механизма в рамках текущего судебного разбирательства по делу Станишича и Симатовича, апелляционного разбирательства по делу Ратко Младича и досудебного этапа рассмотрения дела о неуважении к суду с участием нескольких обвиняемых “Обвинитель против Максимилиана Туринабо и др.”, к которому сейчас добавилось дело Нгирабатваре о неуважении к суду. Мы также приветствуем другие предпринимаемые Механизмом шаги, в том числе связанные с единой системой учета документации с открытым интерфейсом, которая по сути является единой судебной базой данных, созданной для предоставления широкой общественности доступа к судебным материалам. Кроме того, отмечаем инициативы, направленные на обеспечение гендерного баланса в кадровом составе Механизма, а также меры по искоренению притеснений.

Международное уголовное правосудие и борьба с безнаказанностью по-прежнему зависят от нашей совместной работы. Власти Франции 16 мая арестовали Фелисьена Кабугу, который известен тем, что финансировал геноцид в Руанде, и теперь он наконец предстанет перед судом за совершенные 26 лет назад злодеяния. Мы высоко оцениваем решительные действия Канцелярии Обвинителя и благодарим многие страны и международные организации, в частности Интерпол и Европол, за их помощь. Мы вновь настоятельно призываем государства-члены оказать необходимую помощь, с тем чтобы шесть лиц, по-прежнему скрывающихся от правосудия, были арестованы и преданы суду.

Цель усилий Международного остаточного механизма заключается в отправлении правосудия и предоставлении пострадавшим средств правовой защиты. В прошлом году мы проводили памятные мероприятия по случаю двадцать пятой годовщины геноцида в Руанде, а в следующем месяце исполнится двадцать пять лет с момента геноцида в Сребренице. Опыт прошлого показывает, что в тот момент, когда происходили массовые убийства, международное сообщество не принимало практически никаких мер для того, чтобы их остановить. Именно поэтому в будущем Совет должен действовать более активно с тем, чтобы своевременно реагировать на подобные чудовищные преступления и предотвращать их. Международный остаточный механизм помогает и государствам, и их гражданам твердо придерживаться обещания, чтобы такие злодеяния никогда больше не повторились. Эстония по-прежнему поддерживает работу Механизма и выступает за продление его мандата.

Приложение VI

Заявление заместителя Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций Анн Геген

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Я также хотела бы поблагодарить Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца за сообщения. Кроме того, от имени моей делегации выражаю им соболезнования в связи с кончиной нескольких сотрудников Механизма в результате заражения коронавирусом.

В связи с началом третьего обзора хода работы Механизма Франция вновь заявляет о полной поддержке Механизма и высоко оценивает его вклад в борьбу с безнаказанностью и сохранение наследия Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде. Совет Безопасности должен содействовать работе Механизма.

Среди изложенных представителями Механизма последних событий особое место, несомненно, занимает произведенный 16 мая в пригороде Парижа арест г-на Фелисьена Кабуги, который поставил точку в продолжавшемся почти 20 лет активном поиске этого подозреваемого. Арест был бы невозможен без тесного международного сотрудничества в рамках европейской системы правосудия и полицейских служб, в межгосударственном формате и в формате взаимодействия с Механизмом. Это свидетельствует о действенности и активной работе Механизма, который продолжает выполнять возложенные на него обязанности по расследованию и установлению фактов и осуществлять соответствующую деятельность.

Это важный момент для жертв геноцида в Руанде, национального примирения в этой стране и международного уголовного правосудия. Сейчас, когда подтвердилась смерть г-на Огюстена Бизиманы, крайне важно, чтобы остальные шесть подозреваемых предстали перед судом. В связи с этим мы вновь обращаемся к государствам с призывом сотрудничать с Механизмом в полном объеме в соответствии с их международными обязательствами.

Что касается дел, переданных на рассмотрение национальных судов, то Франция вновь заявляет о том, что прилагает все усилия для завершения рассмотрения дела Бусьибаруты в разумные сроки. Наша главная задача по-прежнему состоит в обеспечении того, чтобы ни одно преступление геноцида не осталось безнаказанным. Поэтому наши усилия включают в себя укрепление потенциала судов, с тем чтобы они могли рассматривать дела причастных к геноциду тутси в Руанде лиц, проживающих на территории Франции. Мы также должным образом принимаем к сведению недавний обвинительный приговор, вынесенный судом Руанды в отношении г-на Ладисласа Нтаганзвы.

В заключение отмечу, что без признания преступлений и ответственности невозможно достичь долгосрочного примирения. Мы сожалеем о том, что спустя два десятилетия после окончания конфликтов в бывшей Югославии и в регионе в целом имеет место прославление военных преступников, которое в ряде случаев открыто поддерживают некоторые представители национальных и местных органов власти. Приближаются важные памятные мероприятия, поэтому мы призываем всех соответствующих субъектов перестать отрицать как подтвержденные международными уголовными судами преступления, так и установленную ими ответственность.

Приложение VII

Заявление заместителя Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций Мухсина Шихаба

Прежде всего позвольте мне от имени Индонезии выразить соболезнования представителям Механизма, в частности семьям сотрудников, скончавшихся недавно в результате пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19). Мы скорбим вместе с ними.

Пользуясь возможностью, хотели бы выразить признательность судье Кармелу Агиусу и Обвинителю Сержу Браммерцу не только за доклад (S/2020/309, приложение) и сообщения, но и за руководящую роль и приверженность выполнению поставленных перед ними задач, несмотря на сложные обстоятельства.

Хотел бы также заявить о том, что Индонезия готова и впредь сотрудничать с Механизмом и поддерживать его деятельность согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Сегодня я остановлюсь на трех вопросах.

Мое первое замечание касается процесса обзора деятельности Механизма. Индонезия призывает Механизм под руководством судьи Агиуса и далее прилагать усилия для эффективного, действенного и своевременного завершения остаточных судебных разбирательств.

Кроме того, мы принимаем к сведению замечание представителей Механизма о том, что в связи с пандемией COVID-19 завершение рассмотрения дел, первоначально намеченное на конец 2020 года, перенесено на более поздний срок. В связи с этим призываем Механизм и далее искать новые решения для выполнения вынесенных Управлением служб внутреннего надзора рекомендаций, особенно в части представления четких и ясных прогнозов в отношении сроков завершения работы. Это способствовало бы большей прозрачности и одновременно гарантировало бы более оперативное завершение судебных процессов при соблюдении самых высоких стандартов надлежащей правовой процедуры и справедливого судебного разбирательства.

Мое второе замечание касается хода работы Механизма. Индонезия приветствует прогресс в выполнении важнейших остаточных функций Международного уголовного трибунала по Руанде (МУТР) и Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, которого удалось достигнуть благодаря самоотверженной работе и приверженности Председателя, судей, Обвинителя и всех сотрудников Механизма.

То же самое относится и к работе Механизма в отчетный период, связанной с исполнением приговоров и защитой потерпевших и свидетелей, а также с административным управлением и ведением архивов.

Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем перспективы достижения дальнейшего прогресса, сохраняем уверенность в положительной оценке работы Механизма в отчетный период и надеемся на новые успехи, несмотря на эти беспрецедентные трудные времена.

Это подводит меня к последнему вопросу, касающемуся сотрудничества государств. Индонезия хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы высоко оценить усилия, прилагаемые Канцелярией Обвинителя, и, разумеется, целенаправленные усилия соответствующих стран, которые

продолжают сотрудничать с Механизмом, особенно в том, что касается заметного прогресса, достигнутого МУТР в деле предъявления обвинений скрывающимся от правосудия лицам.

Арест г-на Кабуги свидетельствует о способности Механизма обеспечивать восстановление справедливости в интересах жертв и выживших и в то же время все убедительнее демонстрировать, что никто не сможет избежать правосудия. В этой связи мы хотели бы призвать государства, особенно те, в отношении которых имеются подозрения, что на их территории находятся скрывающиеся от правосудия лица, укреплять и активизировать сотрудничество с Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

В заключение я хотел бы подтвердить приверженность Индонезии укреплению верховенства права и содействию отправлению правосудия путем поддержки работы Механизма в качестве одного из инструментов Совета Безопасности, призванного положить конец безнаказанности и обеспечить привлечение виновных к ответственности.

Приложение VIII

Заявление Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций Абду Абарри

Прежде всего позвольте мне поблагодарить судью Кармела Агиуса и г-на Сержа Браммерца в их качестве, соответственно, Председателя и Обвинителя Международного механизма, который был учрежден для выполнения остаточных функций Международного уголовного трибунала по Руанде (МУТР) и Международного трибунала по бывшей Югославии.

Наша делегация воздает должное Механизму за оперативно принятые им меры предосторожности в целях защиты его персонала и всех задержанных и обеспечения непрерывности его деятельности в условиях пандемии коронавирусной инфекции. В этом контексте я хотел бы выразить наши глубочайшие соболезнования Механизму в связи с гибелью от этого вируса его сотрудников службы безопасности в Аруше.

Само собой разумеется, что Остаточный механизм вносит вклад не только в борьбу с безнаказанностью, но и в усилия по предотвращению и недопущению совершения новых преступлений, содействию примирению и удовлетворению потребностей жертв и их семей в плане отправления правосудия. Вместе с тем цели, поставленные перед Механизмом, могут быть достигнуты только в том случае, если он будет располагать надлежащими финансовыми средствами, а также получать поддержку со стороны государств — членов Организации Объединенных Наций в интересах эффективного выполнения своего мандата. Поэтому наша делегация призывает государства-члены в полной мере сотрудничать с Механизмом, как того требует резолюция 1966 (2010) от 22 декабря.

В этой связи я хотел бы воздать должное властям Франции, другим правоохранительным органам и Механизму за предпринятые ими шаги, позволившие недавно арестовать г-на Фелисьена Кабугу, которому в 2011 году МУТР предъявил обвинения в совершении актов геноцида и преступлений против человечности, предположительно имевших место в Руанде в 1994 году.

Как следует из доклада (S/2020/309, приложение), Механизм выполнил большинство рекомендаций, вынесенных Управлением служб внутреннего надзора в 2018 и 2019 годах, и достиг цели обеспечения равного соотношения мужчин и женщин в кадровом составе Механизма на нескольких уровнях. Из доклада также ясно, что методы работы Канцелярии Обвинителя соответствуют ожиданиям Совета Безопасности, изложенным в резолюции 2422 (2018) от 27 июня 2018 года. Поэтому Механизм заслуживает похвалы и одобрения за все те успехи, которых ему удалось достичь в осуществлении своего мандата.

Наша делегация высоко оценивает усилия Механизма по гарантированию основных прав осужденных лиц и принимает к сведению значительный прогресс, достигнутый в вопросах, касающихся управления, исполнения приговоров, защиты потерпевших и свидетелей и ведения архивов.

В заключение наша делегация хотела бы вновь заявить о своей поддержке всех сотрудников Механизма и — в связи с завершением оставшихся разбирательств — настоятельно призвать Механизм обеспечить проведение справедливых судебных разбирательств с соблюдением надлежащих процессуальных норм и прав человека обвиняемых.

Я хотел бы также воздать должное Вьетнаму в его качестве Председателя Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам и Управлению по правовым вопросам за координацию работы Совета и Механизма.

Мы с нетерпением ожидаем принятия проекта резолюции по вопросу о продлении мандата Механизма и повторном назначении судей в предстоящие дни, с тем чтобы эта важная работа была продолжена и чтобы справедливость восторжествовала.

Приложение IX

Заявление заместителя Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций Геннадия Кузьмина

Прежде всего, позвольте поприветствовать Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца на этой видеоконференции Совета Безопасности. Мы внимательно изучили их доклады (S/2020/309, приложение).

Остаточный механизм был создан в 2010 году в качестве «небольшой, временной и действенной структуры». Хотелось бы подчеркнуть слово «временной» в этом определении. Он начал работу в 2012 году; таким образом, он действует уже восемь лет, и за это время было проведено два обзора его работы, а третий обзор проводится сейчас.

В этой связи мы ожидали, что 2020 год станет рубежом для Механизма, как и было обещано его руководством. Все процессы будут завершены согласно должным графикам, и Совет Безопасности сможет наконец заняться вопросами юридического закрытия Механизма. К сожалению, этого пока не случилось, и одна из причин — пандемия COVID-19 и ее последствия.

Действующий двухгодичный мандат Остаточного механизма истекает 30 июня. К концу июня также истекают сроки полномочий членов реестра судей, Председателя и Обвинителя Механизма. В этом месяце Совет Безопасности проводит обзор деятельности Остаточного механизма, и его результаты будут зафиксированы в резолюции, принятие которой — неотъемлемое условие для продления мандата Механизма еще на два года.

Мы внимательно изучили заключения и рекомендации Управления служб внутреннего надзора (УСВН) в отношении Механизма. Они подтверждают то, на что неоднократно обращала внимание наша делегация: созданные Советом Безопасности уголовные трибуналы не имеют системы судебного планирования как таковой, а все прогнозы делаются наобум. Таким образом, особенно важным находим вывод инспекторов о том, что

“Механизм не представлял на систематической основе точные прогнозы, поскольку в них отсутствовали методический прогноз будущего хода судебного разбирательства или оценка даты завершения в начале разбирательства” (S/2020/236, пункт 26).

Мы полностью поддерживаем рекомендацию УСВН, которая предписывает Механизму как можно раньше в своих докладах формулировать четкие и точные прогнозы сроков завершения разбирательств и придерживаться этих прогнозов. Это должно найти отражение в резолюции Совета Безопасности по обзору Остаточного механизма. Понимаем, что обстоятельства, в которых нам приходится действовать сегодня, крайне необычны. Тем не менее, призываем руководство Механизма исправить ситуацию и сократить планируемые сроки завершения разбирательств. Ожидаем увидеть результаты в течение этого года.

Еще одним аспектом, которому наша делегация придает большое значение, является необходимость защиты прав содержащихся под стражей, а частности прав на доступ к своевременной и качественной медицинской помощи. Всем нам известна печальная история Международного трибунала по бывшей Югославии в этом отношении. Сегодня, во время бушующей пандемии COVID-19, этот вопрос становится еще более актуальным. Например, все знают о неутешительном состоянии здоровья Ратко Младича. Призываем Механизм

уделять особое внимание состоянию здоровья заключенных, оказывать им надлежащую медицинскую помощь и положительно рассматривать предложения помощи, поступающие от государств-членов.

В заключение хотелось бы отметить работу Обвинителя Механизма по выяснению судьбы двух обвиняемых Международным уголовным трибуналом по Руанде и задержанию одного из них, г-на Кабуги, во Франции. В этом контексте призываем как сам Механизм, так и Совет Безопасности рассмотреть возможности осуществить правосудие, не перегружая при этом Механизм и не продлевая до бесконечности его функции.

Приложение X

Заявление Постоянного представителя Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций Инги Ронды Кинг

Я хотела бы поблагодарить судью Агиуса и Обвинителя Браммерца за их содержательные доклады. Мы также присоединяемся к другим ораторам и выражаем соболезнования семьям двух сотрудников службы безопасности в Аруше, которые, к сожалению, скончались от коронавирусного заболевания (COVID-19).

Работа Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов остается важнейшим элементом борьбы с безнаказанностью, защиты и укрепления верховенства права и содействия развитию международного правосудия в целом. Невозможно переоценить важность деятельности Механизма, в том числе деятельности, связанной с поддержкой и защитой свидетелей, отслеживанием хода рассмотрения дел, переданных национальным судебным органам, сохранением архивов и оказанием разносторонней помощи государствам-членам.

Мы воздаем должное Механизму за его приверженность обеспечению бесперебойной работы, несмотря на проблемы, возникшие в результате пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19). Пандемия привела к неизбежным задержкам в предполагаемых сроках завершения различных судебных мероприятий. Однако мы высоко оцениваем эффективность Механизма в деле адаптации его методов работы к этим обстоятельствам. Мы также отмечаем усилия Механизма по обеспечению благополучия лиц, содержащихся в это время под стражей. Мы убеждены в том, что, несмотря на препятствия в связи с COVID-19, перебои в работе будут по возможности сведены к минимуму и будет гарантирована надлежащая правовая процедура.

Принимаем к сведению доклад Управления служб внутреннего надзора (S/2020/236). Нас обнадеживает представленная им оценка, согласно которой Механизм полностью выполнил большинство рекомендаций, содержащихся в докладе за 2018 год (S/2018/206). Особое значение имеет тот факт, что, по оценкам, представленность женщин в рамках всего Механизма превысила представленность мужчин. Хотя некоторые пробелы остаются, это достижение достойно восхищения. Мы поощряем усилия, направленные на выполнение самых последних рекомендаций.

Мы признаем и приветствуем прогресс, достигнутый Механизмом в деле внедрения практики и процедур, направленных на согласование работы его двух отделений. Механизм продолжает стремиться к оптимизации деятельности в целях реализации концепции Совета Безопасности, предусматривающей создание небольшой, временной и эффективной структуры.

Мы отмечаем развитие судебной практики в отношении условно-досрочного освобождения осужденных лиц. Мы особенно приветствуем публикацию пересмотренного практического руководства, содержащего четкие указания в отношении процедуры.

Эффективность и общий успех Механизма зависят от помощи и всестороннего сотрудничества всех государств-членов. В отсутствие этого значительно сложнее осуществлять розыск и задержание скрывающихся от правосудия лиц, нельзя гарантировать исполнение судебных решений,

а жертвам отказывают в правосудии. Мы все несем ответственность за соблюдение принципов международного права. Мы не можем не выполнить эту обязанность.

В этой связи мы приветствуем международное сотрудничество, благодаря которому стал возможен успешный арест Фелисьена Кабуги, скрывавшегося от правосудия на протяжении 23 лет. Именно международное сотрудничество позволило подтвердить факт смерти скрывавшегося от правосудия Огюстена Бизиманы. Мы надеемся, что дальнейшее сотрудничество позволит установить местонахождение и арестовать все шесть остающихся на свободе лиц, скрывающихся от правосудия. Добиться торжества правосудия невозможно, пока виновные в совершении наиболее тяжких преступлений по международному праву остаются на свободе. Международное сотрудничество необходимо также для содействия переселению лиц, которые были оправданы и освобождены и проживают в Аруше. Настоятельно необходимо найти долгосрочное решение этого затянувшегося вопроса.

Сент-Винсент и Гренадины решительно осуждают все формы отрицания геноцида и прославления осужденных военных преступников. Подобная риторика приводит к игнорированию жертв, препятствует примирению и пропагандирует опасные идеологии.

В заключение мы выражаем нашу полную поддержку работе Механизма. Его роль в борьбе с безнаказанностью, привлечении к ответственности за массовые злодеяния и укреплении основанной на правилах международной системы имеет основополагающее значение для поддержания международного мира и безопасности.

Приложение XI

Заявление Постоянного представительства Южной Африки при Организации Объединенных Наций

Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца за их содержательные доклады. Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов проводит выдающуюся работу и предпринимает значительные усилия для совершенствования его функционирования целым рядом способов. Как отмечается в докладе Председателя (S/2020/309, приложение), коронавирусная инфекция (COVID-19) серьезнейшим образом сказывается на работе Механизма, особенно на предполагаемых сроках и, как следствие, на предлагаемом бюджете Механизма на 2021 год. В этой связи высокой оценки заслуживают меры, принятые Механизмом для обеспечения того, чтобы он был способен функционировать и продолжать работать.

Приятно также отмечать широкое признание, которое получает образцовая работа сотрудников Механизма в целях обеспечения бесперебойного продолжения его работы, несмотря на пандемию COVID-19 и необходимость работать в дистанционном режиме. О людях, которые работают «в тени», часто забывают, и их заслуги не учитывают в той мере, в которой следовало бы. В этой связи Южная Африка хотела бы выразить свою крайнюю признательность всем тем, кто неустанно трудится для обеспечения успеха Механизма.

Несмотря на ряд проблем, Механизм проделал впечатляющую работу и продолжает выполнять ее как с точки зрения судебного преследования виновных, так и с точки зрения выполнения остаточных функций. В этой связи Южная Африка хотела бы особо отметить помощь, оказываемую национальным юрисдикциям, которая является весьма полезной.

Южная Африка хотела бы поздравить Францию с успешным арестом г-на Фелисьена Кабуги. Мы на собственном опыте знаем, как непросто произвести арест скрывающегося от правосудия лица, поэтому считаем выдающимися как усилия Франции, так и оперативную координацию действий с Канцелярией Обвинителя и другими государствами, которая позволила совершить этот арест. Отмечаем, что на свободе остаются шесть лиц, скрывающихся от правосудия, и что Председатель в своем докладе заявляет, что полное сотрудничество со стороны государств по-прежнему представляет собой проблему.

В этой связи Председатель сообщает, что Канцелярия пыталась добиться сотрудничества со стороны Южной Африки по вопросу об аресте и передаче беглеца, находившегося на ее территории в середине 2018 года, и что до декабря 2019 года Южная Африка не предпринимала мер, с тем чтобы выполнить запросы об оказании помощи. В этом смысле мы сожалеем о том, что трудности, обусловленные внутренним законодательством Южной Африки, как это ни печально, сдерживали сотрудничество со стороны нашей страны. Однако с тех пор данная проблема была урегулирована.

Кроме того, в докладе отмечается, что 18 декабря 2019 года Канцелярия направила южноафриканским властям еще один запрос о содействии, на который Южная Африка ответила 8 мая 2020 года, однако значительная часть информации, затребованной Обвинителем, не была предоставлена. В этой связи мы отмечаем, что в Канцелярию действительно были направлены два доклада — первый 19 февраля 2020 года, а второй 8 мая 2020 года. В

апреле Канцелярия Обвинителя была проинформирована о том, что введение жесткого карантина в Южной Африке в ответ на пандемию COVID-19, вероятно, задержит представление второго доклада.

Южная Африка вновь заявляет о своей полной приверженности сотрудничеству с Обвинителем. Меры, принимаемые правительством, должны были соответствовать нашим национальным законам. Мы всегда стремились взаимодействовать и сотрудничать с Механизмом. Южная Африка привержена выполнению своего обязательства в соответствии со статьей 28 Устава Механизма. Мы последовательно подтверждаем это обязательство и предпринимаем конкретные шаги для выполнения запроса Обвинителя о содействии. Мы по-прежнему преисполнены решимости и далее прилагать все усилия в сотрудничестве с Канцелярией и, по возможности, с другими соответствующими государствами для розыска и передачи лиц, скрывающихся от правосудия. Тот факт, что г-н Кабуга успешно уходил от ареста в течение почти трех десятилетий, предположительно перемещаясь между несколькими странами, еще раз подчеркивает важность международного сотрудничества для того, чтобы подозреваемые не могли избежать ареста.

Что касается проводимой Управлением служб внутреннего надзора оценки методов и работы Механизма за период с октября 2019 года, которая была представлена в докладе от 26 марта (S/2020/236), то мы поздравляем Механизм с выполнением содержащихся в ней рекомендаций и уверены в том, что две оставшиеся рекомендации будут рассмотрены в ближайшее время.

Приложение XII

Заявление Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций Каиса Кабтани

Я благодарю Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца за их сообщения.

Мы высоко оцениваем усилия судьи Агиуса, возглавляющего Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов, по реализации идеи Совета Безопасности о Механизме как о небольшой, временной и эффективной структуре, функции и размер которой со временем будут сокращаться.

Несмотря на свой остаточный характер, Механизм по-прежнему воплощает богатое и яркое наследие современных специальных трибуналов, которые дали толчок развитию постоянного режима обеспечения на глобальном уровне ответственности за зверские преступления, а также постконфликтному восстановлению национальных судебных систем.

Тунис высоко оценивает недавние подвиги в работе Механизма, связанные с арестом во Франции в середине мая руандийского беглеца Фелисьена Кабуги и с подтверждением смерти Огюстена Бизиманы. В отношении первого из этих событий мы приветствуем решающий вклад французских властей. Мы также ценим неустанную работу стороны обвинения в лице г-на Браммерца и его Канцелярии, что помогло пролить свет на судьбу и местонахождение этих двух подозреваемых.

Поскольку эффективность деятельности Механизма определяется сотрудничеством со стороны государств, крайне важно, чтобы государства продолжали оказывать Механизму всестороннее и своевременное содействие, с тем чтобы шесть остающихся на свободе беглецов, которым Международный уголовный трибунал по Руанде (МУТР) предъявил обвинения, были арестованы и преданы суду.

Мы подчеркиваем, что ответственность, непосредственно связанная с жертвами и пострадавшими общинами, должна быть центральным элементом любой жизнеспособной модели правосудия и занимать центральное место в целенаправленных усилиях по примирению. Мы настоятельно призываем Механизм продолжать последовательно действовать в этом направлении, чтобы международное правосудие было значимым и на внутригосударственном уровне.

Нахождение окончательного решения для оправданных или освобожденных МУТР лиц, которые в настоящее время проживают под защитой в Аруше, стало непростой задачей. Мы призываем сделать все возможное для их добровольного и достойного возвращения в Руанду в рамках усилий по примирению в этой стране.

Говорят, что время все лечит. Однако нынешние тенденции, наблюдаемые в бывшей Югославии и среди руандийской диаспоры, говорят об ином. Новая волна отрицания геноцида и прославление осужденных военных преступников вызывают серьезную обеспокоенность. Мы решительно осуждаем такие ревизионистские заявления, которые преследуют цель сокрыть истину, подорвать прочный мир и помешать мирному сосуществованию и примирению общин. Дабы не забыть о том, что геноцид в Руанде произошел потому, что его ранние признаки были проигнорированы, международное сообщество должно и впредь внимательно следить за распространением этих пагубных идей и принимать соответствующие меры.

Тунис понимает, что в результате пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) были приостановлены судебные разбирательства по линии Механизма и сорваны установленные сроки их завершения, а также возникнут вероятные последствия для его бюджета в следующем году. В этой связи мы настоятельно призываем руководителей и далее добиваться повышения эффективности и максимальной экономии за счет эффекта масштаба, рационализации деятельности, выявления потенциальных случаев дублирования и содействия взаимодополняемости как внутри отделений Механизма, так и между ними.

Мы выражаем удовлетворение в связи с сохранением общего гендерного баланса среди сотрудников Механизма и призываем к дальнейшему расширению географического разнообразия. Мы также подчеркиваем важность предоставления Совету четких и конкретных прогнозов относительно сроков завершения работы по мере развития ситуации с пандемией COVID-19.

Наконец, Тунис рассчитывает на прогресс в работе Механизма, с тем чтобы он мог и впредь эффективно и результативно выполнять свои важные задачи в соответствии с возложенными на него ожиданиям.

Приложение XIII

Заявление советника-посланника и юрисконсульта Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций Сьюзан Диксон

Прежде всего от имени Соединенного Королевства я хотела бы выразить соболезнования в связи с гибелью двух сотрудников охраны в Арушском отделении Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов.

Я благодарю Председателя Механизма судью Кармела Агиуса и Прокурора Браммерца за их сегодняшние сообщения для членов Совета Безопасности.

Я хотела бы вновь заявить о непоколебимой приверженности Соединенного Королевства работе Механизма и еще раз подтвердить нашу готовность оказывать ему всестороннюю помощь в выполнении его мандата, который продлевается с 30 июня, а также в реализации концепции его функционирования как небольшой, временной и эффективной структуры. С удовлетворением отмечаем, что совсем недавно, в феврале этого года, лорд Иэн Бономи был включен в реестр судей Механизма.

Многое произошло в течение нынешнего отчетного периода.

Во-первых, в недавнем докладе Управления служб внутреннего надзора (УСВН) (S/2020/236) отмечается, что Механизм успешно выполнил большинство предыдущих рекомендаций УСВН, что позволило еще больше повысить эффективность его методов работы, а также приводятся две новые рекомендации, которые Механизму предстоит выполнить и которые мы полностью поддерживаем. Мы рады, что работа по их осуществлению уже началась.

Во-вторых, Механизм продолжил свою работу несмотря на беспрецедентную пандемию коронавирусной инфекции, и я хотела бы поддержать призыв Председателя не упускать из виду важность международного правосудия в этот период.

В-третьих, с учетом последнего развития событий в деле Кабуги Механизм сделал огромный шаг вперед, показав, что безнаказанность не сможет одержать верх. Мы поздравляем Канцелярию Обвинителя и французские власти с арестом Фелисьена Кабуги во Франции в прошлом месяце. Соединенное Королевство гордится тем, что оно входило в группу государств и структур, которые совместно вели расследование, приведшее к аресту. Как отмечается в докладе (S/2020/309, приложение), этот арест вновь свидетельствует о том, что международное правосудие может добиваться успеха, если оно пользуется поддержкой международного сообщества, даже спустя десятилетия после произошедших событий. В этом ключе мы приветствуем проводимую в настоящее время подготовку к созданию международной следственной целевой группы, которая сосредоточит внимание на находящихся в Европе лицах, подозреваемых в геноциде в Руанде.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый по первому крупному делу о неуважении к суду, делу Обвинитель против Туринабо и др. Соединенное Королевство отмечает работу, проделанную Канцелярией Обвинителя при содействии международного сообщества в связи с подтверждением смерти обвиняемого Огюстена Бизиманы. В настоящее время остаются шесть скрывающихся от правосудия лиц, и в отношении ряда дел требуются

конкретные действия со стороны определенных государств. Вызывает разочарование тот факт, что отсутствие сотрудничества со стороны некоторых государств-членов препятствует усилиям Обвинителя. Мы призываем все государства-члены оказать помощь Механизму: добиваться справедливости для жертв — это наша коллективная ответственность, и сотрудничать с Механизмом — наша обязанность по Уставу Организации Объединенных Наций.

Соединенное Королевство входит в число тех государств, которые оказывают помощь Механизму в исполнении приговоров, и оно надеется, что другие государства также окажут помощь Механизму в случае необходимости. Мы отмечаем позитивные шаги, которые Председатель предпринял, подготовив пересмотренную практическую директиву по обеспечению большей транспарентности и эффективности условного освобождения из-под стражи. Мы разочарованы тем, что не было достигнуто никакого прогресса в переселении девяти оправданных и освобожденных лиц, все еще находящихся в безопасном месте в Аруше, несмотря на усилия Председателя и Секретаря по урегулированию этой неприемлемой ситуации. Мы призываем государства, которые в состоянии сделать это, помочь решить эту проблему.

Мы удовлетворены прогрессом, достигнутым Механизмом в Гааге по делам Младича и Станишича и Симатовича, и отмечаем усилия Механизма по сведению к минимуму задержек в проведении этих судебных процессов, обусловленных коронавирусной инфекцией. Мы также приветствуем работу Механизма по наращиванию потенциала государственных прокуроров в странах Западных Балкан. Однако, несмотря на некоторый прогресс, мы разочарованы тем, что региональное сотрудничество в судебной сфере по-прежнему остается недостаточным. Не должно быть возможности уклоняться от правосудия, просто проживая в соседней стране. Мы призываем страны региона Западных Балкан обеспечить выполнение обязательств, которые они взяли на себя, когда подписали Совместную декларацию о военных преступлениях на Западnobалканском саммите 2018 года в Лондоне и обязались поддерживать и устранять препятствия на пути эффективного регионального сотрудничества в области правосудия.

В связи с событиями в Руанде и в бывшей Югославии вызывает глубокое беспокойство тот факт, что все стороны продолжают прославлять своих военных преступников, что затрудняет достижение примирения. Недопустимо, чтобы отдельные лица и группы людей продолжали отрицать то, что произошло в Руанде и на Западных Балканах, и Соединенное Королевство будет и впредь осуждать случаи такого отрицания во всех его формах.

Почти 25 лет назад в Сребренице, Босния и Герцеговина, были убиты 8000 мужчин и мальчиков, а более 20 000 женщин и детей были принудительно депортированы. От имени Соединенного Королевства я хотела бы воздать должное всем жертвам Сребреницы, о которых мы никогда не забываем. Международный трибунал по бывшей Югославии, а теперь и Механизм, добиваются правосудия для жертв и их семей в связи с совершенными в их отношении чудовищными деяниями. Это, конечно, было бы невозможно без выживших и свидетелей, которые так храбро давали показания и без которых не могло бы быть правосудия. Нельзя допустить повторения подобных событий в будущем. Крайне важно, чтобы все мы признали события в Сребренице тем, чем они были — геноцидом.

Механизму предстоит сделать еще многое в связи с ужасными событиями, которые произошли в Руанде и бывшей Югославии, и государства должны продолжать оказывать ему поддержку, пока он завершает свою работу.

Приложение XIV

Заявление исполняющей обязанности заместителя Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций Черит Норман-Шале

Я благодарю Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца за их выступления. Как и всегда, мы выражаем признательность судьям, прокурорам и сотрудникам в Аруше и Гааге, а также в отделениях на местах в Кигали и Сараево за их напряженную работу и твердую приверженность обеспечению правосудия в интересах жертв в Руанде и бывшей Югославии. Но мы особенно благодарны им за их работу в это непростое время, когда нам приходится корректировать наши методы работы в связи с коронавирусной инфекцией (COVID-19). Кроме того, я хочу выразить наши соболезнования семьям сотрудников, скончавшихся с начала вспышки COVID-19 и из-за заражения этим вирусом.

Соединенные Штаты хотели бы воздать должное Международному остаточному механизму для уголовных трибуналов, правительству Франции и всем другим национальным и международным органам, которым недавно удалось с помощью совместных усилий осуществить арест руандийского предпринимателя Фелисьена Кабуги, обвиненного в совершении актов геноцида, преступлений против человечности и других серьезных нарушений норм международного гуманитарного права. Считается, что г-н Кабуга является главным спонсором и сторонником политических и военизированных групп, совершивших акты геноцида в Руанде, а также основателем печально известной радиостанции «Радио телевизор либр де миле колин».

Арест г-на Кабуги, оставшегося на свободе в течение 26 лет, свидетельствует о сохраняющейся актуальности Остаточного механизма и его работы. Мы поддерживаем его усилия по обеспечению торжества правосудия в связи с предполагаемой ролью г-на Кабуги в чудовищных злодеяниях, совершенных в Руанде.

Кроме того, мы воздаем должное Остаточному механизму и его партнерам в связи с подтверждением смерти Огюстена Бизиманы, который на протяжении долгого времени скрывался от правосудия. Мы намерены и далее поддерживать усилия Остаточного механизма по задержанию оставшихся шести руандийцев, которые до сих пор находятся в розыске за их участие в геноциде 1994 года. Соединенные Штаты продолжают предлагать вознаграждение в размере до 5 млн долл. США за информацию, которая может привести к аресту, передаче или осуждению любого из этих скрывающихся от правосудия лиц. Мы настоятельно призываем все страны в полной мере сотрудничать с Остаточным механизмом и привлечь к ответственности этих людей, разыскиваемых за совершение одних из самых тяжких преступлений в истории.

Как уже было отмечено, глобальная пандемия негативно сказалась на всех аспектах работы Организации Объединенных Наций, и Остаточный механизм не является исключением. Мы признаем, что проведение судебных разбирательств пришлось отложить, и высоко оцениваем усилия Механизма, направленные на обеспечение соблюдения руководящих принципов по охране общественного здоровья при выполнении его работы. Мы надеемся, что Остаточный механизм сможет оперативно продолжить рассмотрение апелляции по делу Младича, поскольку завершение этого дела станет важной вехой для жертв.

Генерал Ратко Младич служил командиром боснийской сербской армии во время геноцида боснийских мусульман — мужчин и мальчиков — в Сребренице, и находившиеся под его командованием военнослужащие насиловали женщин и девочек, обстреливали гражданское население Сараево и жестоко обращались с заключенными из числа мусульман и хорватов, преследуя чудовищную цель, состоявшую в том, чтобы навсегда изгнать боснийских мусульман и боснийских хорватов с территории, притязания на которую предъявляли боснийские сербы. Мы вновь упоминаем об этом, чтобы подчеркнуть важность дела Младича, и с удовлетворением отмечаем работу, которую проводит Остаточный механизм, а также усилия по продолжению работы Международного трибунала по бывшей Югославии с целью вынесения решения об ответственности генерала Младича за тяжкие преступления, совершенные во время войны.

Мы также отмечаем прогресс, достигнутый в рамках повторного разбирательства по делам Йовицы Станишича и Франко Симатовича, обвиняемых в преступлениях против человечности и военных преступлениях в связи с их предполагаемой ролью в незаконном насильственном выселении из Хорватии и Боснии и Герцеговины граждан, не являющихся сербами.

Что касается разбирательств по делам о неуважении к суду "Обвинитель против Туринабо и др." и "Обвинитель против Петара Йойича и Вьерицы Радеты", то мы отмечаем, что попытки воздействовать на свидетелей или каким-либо иным образом подорвать судебное разбирательство представляют собой огромную угрозу для правопорядка и должны рассматриваться со всей серьезностью.

Мы также высоко оцениваем стремление Остаточного механизма поддерживать усилия национальных судебных органов на Балканах и в Руанде. Эти разбирательства по-прежнему являются важным условием для обеспечения того, чтобы процесс отправления правосудия продолжился даже после завершения судебного преследования в рамках Остаточного механизма. Мы отмечаем прогресс, достигнутый Руандой в дальнейшем рассмотрении дел, связанных с геноцидом, и настоятельно призываем балканские государства развивать сотрудничество между их национальными системами.

Кроме того, мы будем решительно поддерживать продление мандата Остаточного механизма — этот вопрос в настоящее время находится на нашем рассмотрении. Работа Остаточного механизма по-прежнему является жизненно важной, актуальной и крайне необходимой для отправления правосудия, о чем уже говорилось сегодня утром. Мы настоятельно призываем Совет поддержать продление этого мандата, поскольку работа Механизма должна быть продолжена.

Обвинитель продолжает сообщать о сохраняющейся проблеме отрицания и неприятия исторической правды о геноциде как в Руанде, так и на Балканах, что вызывает у нас глубокую тревогу. Мы не можем воскресить погибших, но если мы не будем предпринимать решительных действий, когда лидеры пытаются возложить вину за проблемы общества на определенные группы населения или отрицать исторические факты, то мы не сможем обеспечить справедливость для жертв и их близких.

Мы должны вновь взять на себя обязательство по обеспечению благополучия мирного населения во время вооруженного конфликта и по привлечению к ответственности тех, кто нарушает нормы международного гуманитарного права. Остаточный механизм играет важную роль в этой работе, и мы будем продолжать поддерживать его усилия в интересах жертв.

Приложение XV

Заявление Постоянного представителя Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций Свена Алкала

Прежде всего, госпожа председатель, позвольте мне поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Желаем Вам всяческих успехов в выполнении Ваших обязанностей в этой трудной и беспрецедентной ситуации, вызванной распространением коронавирусной инфекции (COVID -19).

Я хотел бы также поблагодарить Председателя и Обвинителя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за их доклады и сегодняшние подробные выступления. Мы признательны за то, что в течение всего отчетного периода Механизм продолжал добиваться прогресса и продолжал функционировать, несмотря на пандемию COVID -19.

Принимаем к сведению дальнейшие успехи Механизма, достигнутые в части выполнения оставшейся работы Международного трибунала по бывшей Югославии (МТБЮ). Кроме того, я хотел бы подчеркнуть, что успешное и эффективное завершение выполнения мандата механизма в разумные сроки имеет важнейшее значение для отправления правосудия и достижения примирения в Боснии и Герцеговине и в регионе.

Мы должны также признать, что вспышка пандемии COVID -19 оказала определенное влияние на действия и деятельность Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов со времени последнего заседания Совета Безопасности по этой теме (см. S/PV.8681). В то же время компетентные органы Боснии и Герцеговины приняли все ответственные меры по борьбе с распространением COVID -19. Совет министров Боснии и Герцеговины объявил чрезвычайное положение и установил обязательный карантин.

Вся ситуация со вспышкой COVID-19, а также надлежащие меры, принятые для борьбы с пандемией, оказали значительное влияние на работу судебных учреждений в стране. Особенно пострадала работа Прокуратуры и Суда Боснии и Герцеговины, которые занимаются большинством до сих пор незавершенных самых сложных дел, связанных с военными преступлениями. Тридцатого апреля 2020 года Верховный судебный и прокурорский совет Боснии и Герцеговины утвердил новую организацию работы всех судов и Прокуратуры в Боснии и Герцеговине в свете нынешней ситуации в области здравоохранения в стране.

Я хотел бы напомнить Вам, г-н Председатель, что на протяжении многих лет сотрудничество Боснии и Герцеговины с МТБЮ и его преемником — Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов — было всесторонним и тесным, о чем свидетельствуют их доклады. В том же ключе мы по-прежнему намерены вносить активный вклад в усилия Механизма, направленные на выполнение им своей миссии. Мы хотели бы также подтвердить нашу приверженность его работе и призвать все государства-члены выполнять свои обязательства и способствовать тому, чтобы Механизм проводил свою работу беспрепятственно.

Мы хотели бы выразить признательность Европейскому союзу, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Программе развития Организации Объединенных Наций за кадровую и материальную поддержку судебных органов, которые занимаются рассмотрением военных преступлений, и за укрепление потенциала в целом.

Босния и Герцеговина вновь подтверждает, что постоянное сотрудничество между прокуратурами и соответствующими органами Боснии и Герцеговины и соседних с ней Сербии и Хорватии в соответствии с принципами международного правосудия и верховенства права, имеет решающее значение для расследования военных преступлений и наказания виновных.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Босния и Герцеговина по-прежнему преисполнена решимости заниматься расследованиями, вести судебное преследование и добиваться наказания для лиц, виновных в военных преступлениях, вне зависимости от их национальности и политических или других связей. Мы хотели бы также подчеркнуть, что защита свидетелей имеет огромное значение для всех судебных институтов Боснии и Герцеговины. Это крайне важно для примирения в Боснии и Герцеговине, а также для процесса присоединения к Европейскому союзу, что является нашей главной внешнеполитической целью, которую поддерживают все политические партии в стране.

Мы будем продолжать работу по укреплению национальной судебной системы. Торжество правосудия означает большее доверие, стабильности и прогресса.

Приложение XVI**Заявление Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций Ивана Шимоновича**

Я хотел бы поблагодарить distinguished Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Агиуса, а также Обвинителя Браммерца за их сегодняшние брифинги в Совете и недавние доклады (см. S/2020/309 и S/2020/416).

Сегодня весь мир сталкивается с беспрецедентными вызовами, вызванными нашим общим врагом — пандемией коронавирусной болезни (COVID-19), которая уже унесла много жизней. Мы выражаем сочувствие всем жертвам COVID-19 и их семьям. Но, обращая наши мысли к ним и всем другим людям, которым угрожает пандемия и ее последствия, мы несем общую ответственность за то, чтобы никогда не забывать жертв жестокой агрессии 1990-х годов, в том числе агрессии против Хорватии, в ходе которой были совершены многочисленные военные преступления и преступления против человечности. К сожалению, по прошествии почти 30 лет значительное число жертв и членов их семей до сих пор не добились долгожданного правосудия. Поэтому Хорватия всецело поддерживает Механизм в его продолжающихся усилиях по привлечению к ответственности наиболее известных лиц, причастных к совершению в 1990-е годы ужасающих преступлений на территории бывшей Югославии. Предстоящая торжественная церемония по поводу двадцать пятой годовщины геноцида в Сребренице еще раз напоминает нам о важной и значимой задаче Механизма и работе, которую он выполняет.

Хорватия поддерживает продуктивное сотрудничество с Механизмом и регулярно отвечает на его просьбы об оказании помощи, как, например, в случае с просьбами Прокурора по делу против граждан Сербии Йовицы Станишича и Франко Симатовича.

Наряду с сотрудничеством с Механизмом Хорватия также придает большое значение продолжению сотрудничества с другими странами региона в вопросах, связанных с военными преступлениями. Однако конструктивное сотрудничество возможно только в том случае, если все стороны готовы к активному и открытому взаимодействию. В этой связи мы высоко оцениваем позитивное развитие сотрудничества с Боснией и Герцеговиной, которое привело к передаче хорватской судебной системе ряда дел, причем не все они относятся к категории II. Хорватия надеется со временем достичь такого же прогресса и в сотрудничестве с Сербией, поскольку, к сожалению, нынешний уровень этого сотрудничества не является удовлетворительным. Хорватия по-прежнему ждет ответа Сербии на наше направленное в сентябре 2019 года приглашение на четвертый и заключительный раунд переговоров, который, как мы надеемся, приведет к окончательной доработке проекта текста двустороннего соглашения о рассмотрении дел о военных преступлениях.

Что касается дел, находящихся в настоящее время на рассмотрении Механизма, то мы полностью осознаем возможные трудности, которые пандемия COVID-19 может создать для его регулярной деятельности и работы, и сожалеем, что Механизм не сможет завершить текущие разбирательства по апелляционному делу против Ратко Младича и судебному делу против Йовицы Станишича и Франко Симатовича к концу этого года, как планировалось ранее. Мы еще раз подчеркиваем важность своевременного завершения всех находящихся на рассмотрении дел. Это имеет исключительно важное значение для обеспечения правосудия для жертв, поскольку задержки всегда повышают

риск того, что разбирательство не завершится вынесением окончательного решения, как это было в случае со Слободаном Милошевичем. Поэтому мы призываем Механизм активизировать свои усилия в этом направлении.

Хорватия приветствует принятое в феврале 2020 года решение Апелляционной камеры по делу о неуважении к суду в отношении Петара Йоича и Вьерицы Радеты, в котором подтверждается обязательство Сербии выполнить постановление Механизма об аресте и выдаче обвиняемых. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы напомнить, что всестороннее сотрудничество с Механизмом является одним из условий переговорного процесса Сербии с Европейским союзом (ЕС), и призвать правительство Сербии в этой связи уважать и выполнять это решение.

Хорватия решительно поддерживает стремление стран Западных Балкан к вступлению в ЕС на основе полного соблюдения ими всех установленных критериев, которые включают в себя полное сотрудничество с Механизмом. В этой связи мы хотели бы напомнить, что 6 мая 2020 года, в период председательства Хорватии в Совете Европейского союза, состоялся Загребский саммит ЕС-Западные Балканы, проведенный в связи с пандемией COVID-19 в формате видеотелеконференции. Лидеры ЕС согласились с Загребской декларацией, к которой присоединились западнобалканские партнеры. В Загребской декларации ЕС вновь подтвердил свою безоговорочную поддержку европейской перспективы Западных Балкан, а западнобалканские партнеры подтвердили свою приверженность европейской перспективе как своему твердому стратегическому выбору. В декларации также четко указано, что доверие к этой приверженности зависит от осуществления необходимых реформ.

Хорватия приветствовала принятие Советом в июне прошлого года первой в истории резолюции о лицах, пропавших без вести в ходе вооруженных конфликтов (резолюция 2474 (2019)), в которой подтверждаются обязательства в этой области, вытекающие из международного гуманитарного права и права в области прав человека. Вопрос о пропавших без вести лицах и пролитие света на их судьбу остается одним из наших главных приоритетов, и мы продолжаем заниматься им при каждой возможности. Это имеет региональное и глобальное значение, а также улучшает перспективы прочного примирения. В этой связи первоочередное значение имеет укрепление сотрудничества между странами региона, в том числе открытие всех архивов — к чему Сербия по-прежнему не проявляет готовности. Определенный прогресс в этой области был достигнут в отношениях с Боснией и Герцеговиной и с Черногорией. На наш взгляд, Механизм вполне может оказать содействие в этой связи.

В заключение я хотел бы вновь заявить, что Хорватия будет и впредь поддерживать Механизм в его будущей деятельности.

Приложение XVII

Заявление помощника Министра юстиции Республики Сербия Чедомира Баковича

Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить в Совете Безопасности от имени Сербии и принять участие в настоящей видеотелеконференции, созванной для рассмотрения очередного полугодового доклада о работе Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (МОМУТ) (S/2020/309, приложение).

В начале своего выступления я хотел бы отметить, что, несмотря на чрезвычайное положение, объявленное в целях борьбы с распространением коронавирусной болезни, Сербия в кратчайшие сроки информировала Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов о том, что она будет сотрудничать и продолжать осуществлять надзор за лицами, временно освобожденными на условиях, оговоренных в решениях судебных камер Механизма.

На протяжении четверти века предпринимались усилия по санкционированию последствий кровавого разрушения Югославии с помощью механизмов международного правосудия. Сербия внесла большой вклад в это дело. Она выдала международному правосудию высших должностных лиц и военных офицеров своего бывшего государства. Ни одно другое государство этого не сделало. Поэтому невозможно делать ревизионистский исторический вывод, направленный на то, чтобы возложить на Сербию и сербский народ наибольшую ответственность за произошедшее.

Иначе говоря, другие государства добровольно этого не сделали, а международное сообщество не нашло механизма, чтобы вынудить их сделать это. Поэтому многие вопросы остаются открытыми, а преступления — безнаказанными. Этот факт бросает тень на эффективность этого органа и на само его существование.

Повторю, что мы анализируем результаты деятельности Механизма, который должен завершить свою работу в обозримом будущем. Не так давно, в декабре 2017 года, также прекратил свое существование Международный трибунал по бывшей Югославии (МТБЮ). Механизм, который должен не только завершить оставшееся производство, но и урегулировать все спорные вопросы, связанные с отбыванием наказаний, возможным пересмотром судебных дел или вопросами, касающимися архивов, пока еще не достиг в полной мере ни одной из поставленных целей.

Я остановлюсь лишь на основных вопросах, которые остались без ответа в рамках сотрудничества нашей страны с Механизмом.

В третьем обзорном докладе о работе Механизма (S/2020/309, приложение) и регулярном шестимесячном докладе отмечается, что завершение судебных разбирательств было отложено до апреля 2021 года. Я рассматриваю такой перенос сроков как возможность решить остающиеся вопросы, на которые до сих пор не было получено ответа.

Я хотел бы вновь заявить, что в сотрудничестве с МТБЮ и Механизмом Сербия предоставила обвинению свободный доступ ко всем доказательствам, документам, архивам и свидетелям. С Механизмом налажено эффективное сотрудничество. Почти все поступившие запросы были урегулированы, а запросы, относящиеся к более поздней дате, также находятся в процессе урегулирования. Ответы и документация из архивов государственных органов

Сербии своевременно направляются в Канцелярию Обвинителя Механизма, судебные камеры и Секретариат Механизма. Свидетели освобождаются от обязанности хранить государственную, служебную и военную тайну.

Из оставшихся разбирательств, связанных с сотрудничеством Сербии с Механизмом, в настоящее время проходят разбирательства в органах первой инстанции по делу Йовицы Станишича и Франко Симатовича, а также апелляционное производство по делу Ратко Младича.

Прежде всего я хотел бы поговорить о проблемах, связанных с вынесением тюремных приговоров и инициативой отбывания наказания в Сербии, о досрочном освобождении лиц, отбывших две трети срока тюремного заключения, а также о фактически незаконном мониторинге и контроле за лицами после их освобождения.

Очевидно, что уже истек срок решения вопросов, ранее поднимавшихся министром юстиции Сербии. Я не надеюсь, что в этом отношении многое изменится, но я чувствую на себе ответственность за то, чтобы изложить Совету эти проблемы до тех пор, пока рассмотрение этих вопросов не завершится.

Первая проблема касается несоблюдения положений обновленного Устава МТБЮ, утвержденного в сентябре 2009 года. В пункте 1 статьи 24 о наказаниях говорится:

“Наказание, назначаемое Судебной камерой, ограничивается тюремным заключением. При определении сроков тюремного заключения Судебные камеры руководствуются общей практикой вынесения приговоров о тюремном заключении в судах бывшей Югославии”.

С этим обновленным уставом можно ознакомиться на веб-сайте Трибунала. Несмотря на это, Трибунал и Механизм приговорили к пожизненному тюремному заключению следующих сербских граждан: Станислава Галича, Любиша Беара, Вуядина Поповича и Здравко Толимира, вынесли приговор в первой инстанции Ратко Младичу, а также приговорили к пожизненному тюремному заключению Милана Лукича и Радована Караджича как лиц сербской национальности, которые не являются гражданами Сербии. В то время в Сербии за наиболее тяжкие преступления предусматривалось наказание в виде лишения свободы на срок до 40 лет. Единственный вывод, который можно из всего этого сделать, заключается в том, что Трибунал принял эти решения в нарушение своего Устава. В связи с вынесенными решениями не предусмотрен механизм обжалования. Решения, принятые Трибуналом вне рамок его учредительного акта, привели к далеко идущим последствиям, т.е. к вынесению длительных наказаний по делам, в рамках которых отсутствует возможность применить средства правовой защиты или любого рода указания на этот счет. Некоторые из приговоренных к пожизненному заключению — Беара и Толимир — умерли в период отбывания наказания, что делает еще более очевидной необходимость решения этого юридического фарса.

Еще одна проблема, на которую обращала внимание Сербия в 2009 году, касается инициативы, в соответствии с которой сербские граждане будут отбывать наказания, вынесенные Трибуналом в Сербии. Мы пока не получили ответа от Совета Безопасности на этот счет. Наибольшее число осужденных, отбывающих наказание, составляют лица сербской национальности и сербские граждане. Не логично ли поэтому, что Сербия заинтересована в решении этого вопроса? Я считаю, что мы не должны допускать, чтобы этот вопрос оставался нерешенным до завершения срока действия мандата Механизма.

Третья проблема возникла в связи с тем, что режим обращения с задержанными МТБЮ, увы, различается в зависимости от страны. Обращение с осужденными намного лучше в наиболее развитых странах, которые придают большое значение социальной реинтеграции и где поддерживаемые высокие стандарты сказываются на всех других аспектах жизни, включая условия отбывания наказания. Ни Трибуналу, ни Механизму не удалось установить общие стандарты, подлежащие соблюдению, и, напротив, каждая из стран отбывания тюремного заключения установила свои собственные принципы.

Сербия готова взять на себя обязательство и ответственность за исполнение приговоров о тюремном заключении, вынесенных в отношении ее граждан, осужденных в Гаагском трибунале, и согласиться с международным надзором в этой связи. Компетентные учреждения Сербии готовы предоставить четкие гарантии того, что осужденные не будут досрочно освобождены без соответствующих решений Механизма. Вновь призываем представителей Механизма и соответствующих учреждений, уполномоченных Генеральным секретарем, посетить Сербию, осмотреть ее пенитенциарные учреждения и лично ознакомиться с ситуацией в тюрьмах на предмет соответствия этой цели.

Четвертая серьезная проблема заключается в изменении условий досрочного освобождения после отбывания двух третей срока тюремного заключения. Сербия настаивает на том, что те же условия должны и впредь применяться к гражданам Сербии, осужденным Трибуналом.

В прошлом году большинство просьб, поданных гражданами Сербии Председателю Механизма с просьбой о досрочном освобождении после отбывания двух третей срока наказания, не были удовлетворены с первого раза. В 2019 году две трети срока тюремного заключения отбыли следующие граждане Сербии: Радиво Милетич, Сретен Лукич, Радослав Брдянин, Властимир Дьорджевич и Небойша Павкович. Все они подали ходатайства о досрочном освобождении. Это люди преклонного возраста с плохим здоровьем, и не следует отметить возможность правового урегулирования их дел из соображений гуманности.

В начале 2020 года ходатайство Радослава Брдянина о досрочном освобождении была отклонена. Сербии предложили представить заявление в отношении Радиво Милетича в марте 2020 года и в отношении Сретена Лукича в мае 2020 года. Речь идет о новой практике, в соответствии с которой Председатель Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов обращается к стране, в которую должен вернуться осужденный, с просьбой предоставить гарантии того, что государство, гражданами которого они являются, примет и будет контролировать соблюдение установленных Механизмом условий в случае принятия положительного решения о досрочном освобождении. Сербия представила в установленные сроки соответствующие заявления.

Условное освобождение является правовым достижением цивилизованного общества. Предыдущие председатели Трибунала и Механизма принимали решение по этому вопросу без влияния кого бы то ни было. Безусловно, при принятии решения о досрочном освобождении Председатель Механизма имеет право проводить консультации, если он считает это уместным. Влияние со стороны обвинения, а также третьих сторон в целях внесения поправок в Правила процедуры и доказывания Механизма недопустимо. К сожалению, такие изменения были внесены. Лица, отвечающие критериям для условного освобождения, подвергаются таким образом дополнительному наказанию в виде процессуальных препятствий и ждут ответа в течение длительного времени.

Ответы на запросы поступают с задержкой без объяснения причин и оснований. Все доводы в пользу прекращения работы Механизма и сокращения его бюджета сопряжены с техническими сложностями, и это не может служить оправданием неоперативности Механизма. “Административное молчание” в административных системах во всем мире используется как процессуально-правовой метод для затягивания процедуры принятия, то есть для срыва принятия актов, что влечет за собой различные правовые последствия.

Пятый вопрос возникает в конце, когда происходит освобождение осужденных. Канцелярия Обвинителя Механизма продолжает осуществлять за ними наблюдение и контроль. В основной части шестимесячных докладов, в том числе и в нынешнем докладе, говорится об отрицании и прославлении военных преступлений. В каждом докладе говорится о появлении на публике отбывших наказание по приговору МТБЮ лиц, которых иногда называют по имени. Непонятно, зачем это делается. Работа обвинения завершается с вынесением вердикта. После отбывания наказания такие лица не могут быть подвергнуты дальнейшим санкциям на каких бы то ни было основаниях и никто не может лишить их каких-либо личных и гражданских прав.

К сожалению, мне приходится уделять особое внимание проблеме, которая регулярно возникает в Следственном изоляторе Механизма в Схевенингене и касается состояния здоровья генерала Ратко Младича.

Министр юстиции Сербии 30 марта обратилась к Председателю Механизма г-ну Кармелу Агиусу, сообщив ему о своей обеспокоенности по поводу операции, которая была проведена генералу Младичу во время пандемии, несмотря на рекомендацию голландских властей не проводить плановые медицинские процедуры, и о которой его семью проинформировали лишь впоследствии. В связи с подобными действиями работников Следственного изолятора, а также сотрудников медицинской службы, занимающихся делами задержанных, семье Ратко Младича неоднократно, в том числе в прошлом, приходилось вмешиваться. Для защиты жизни и здоровья генерала Младича была сформирована международная группа медицинских экспертов. Единодушная оценка этой группы состояла в том, что операция создаст ненужный риск для его жизни. К счастью, генерал Ратко Младич выжил.

Особой проблемой является неисполнение судебных решений. В соответствии с решением Апелляционной камеры медицинской службе Механизма было предписано раз в неделю представлять информацию о состоянии здоровья Ратко Младича его группе медицинских экспертов. Вопреки этому решению, официальные сведения о состоянии его здоровья скрывают от его семьи и от группы медицинских экспертов, — иными словами, Секретариат не уважает решение Апелляционной камеры. В отношении поведения администрации Следственного изолятора так и не были приняты меры.

В этой ситуации министр юстиции Сербии обратилась к Председателю Агиусу с просьбой принять меры для спасения жизни одного человека и поддержать авторитет судебного решения, подорванный администрацией самого же суда. Ответ Председателя Агиуса сводился к тому, что в отношении здоровья г-на Младича его возможности ограничены и что соответствующие полномочия были возложены на Апелляционную камеру, которая принимает решения в ходе разбирательств, касающихся г-на Младича. Кроме того, он заявил, что управление Следственным изолятором Организации Объединенных Наций, включая предоставление медицинских услуг задержанным, является общей обязанностью Секретаря. Вопрос в том, как

решать подобные проблемы, когда решения суда игнорируются Секретариатом того же суда, а Председатель Суда никак не реагирует, оставляя эти вопросы на усмотрение его администрации и даже не призывая уважать решения суда.

Шестой вопрос касается судьбы архивов МТБЮ. Сербия представила большое число документов Канцелярии Обвинителя МТБЮ, защите и судебным камерам МТБЮ. Общая позиция Сербии заключается в том, что документация, представленная Канцелярии Обвинителя МТБЮ, а в последующем и Механизму, которая не была представлена в качестве доказательств в ходе разбирательств по линии МТБЮ и Механизма, должна быть возвращена предоставившим ее властям. Условием для возвращения документации является завершение уголовного производства по линии МТБЮ и МОМУТ.

До сих пор конкретного ответа на этот вопрос дано не было. Наши предложения о том, чтобы начать решать эту грандиозную задачу не получили отклика со стороны должностных лиц Механизма. Вопрос возврата документации чрезвычайно важен не только в связи с необходимостью документальной фиксации событий, происходивших в бывшей Югославии в 1990-х годах, но и в связи с объемом материалов и необходимостью дополнительно задействовать соответствующие учреждения Сербии. В любом случае это нелегкая работа, выполнение которой откладывали до последнего момента, когда окончание работы Механизма уже не за горами.

Позвольте мне, наконец, отметить сотрудничество на региональном уровне, которое является результатом совместной работы по достижению взаимопонимания, сотрудничества и примирения.

В период с 16 ноября 2019 года по 16 мая 2020 года Военная прокуратура Республики Сербия представила два обвинительных заключения, на основании которых в настоящее время ведется разбирательство в суде первой инстанции. За тот же период на основании обвинительных заключений Военного прокурора Республики Сербия за предыдущий период было вынесено четыре обвинительных приговора в первой инстанции. В рамках производства второй инстанции один человек был оправдан и двое осуждены.

Сотрудничество с компетентными прокуратурами стран региона продолжалось посредством обмена запросами об оказании помощи. На сегодняшний день Прокуратура Боснии и Герцеговины направила 16 запросов в Прокуратуру Сербии по военным преступлениям, из которых было удовлетворено шесть запросов, а восемь находятся на стадии рассмотрения. Две просьбы не были удовлетворены на основании формальных критериев. Прокуратура Республики Сербия по военным преступлениям направила Прокуратуре Боснии и Герцеговины 18 запросов об оказании помощи, 4 из которых были удовлетворены, а на 14 пока не было получено ответа. На сегодняшний день Государственная прокуратура Республики Хорватия направила 10 запросов Прокуратуре Республики Сербия по военным преступлениям, из которых было удовлетворено четыре запроса. Шесть запросов находятся на стадии рассмотрения. Прокуратура Республики Сербия по военным преступлениям направила Генеральной прокуратуре Хорватии семь запросов об оказании помощи, из которых три запроса были удовлетворены, а на семь запросов пока не было получено ответа.

Шесть запросов были направлены Косовской специальной прокуратуре при Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово в Приштине, но пока ни на один из них не было получено ответа.

Прокуратура по военным преступлениям привержена укреплению регионального сотрудничества в рамках расследования военных преступлений. Ее представители приняли участие в проводимом на техническом уровне региональном совещании, состоявшемся 26–27 ноября 2019 года в Сараево, в котором, помимо представителей Прокуратуры Сербии по военным преступлениям, приняли участие также представители Прокуратуры Боснии и Герцеговины, Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Верховной государственной прокуратуры Черногории и Государственной прокуратуры Республики Хорватия. В период с 17 по 19 декабря 2019 года представители Прокуратуры Республики Сербия по военным преступлениям приняли участие в Региональной конференции прокуроров в Сараево, на которой присутствовали представители прокуроров стран региона: Боснии и Герцеговины, Хорватии и Черногории, а также Главный обвинитель Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов.

Четырнадцатого мая прокурор Республики Сербия по военным преступлениям провел совещание по телефону с главным прокурором Боснии и Герцеговины Горданой Тадич. Разговор был посвящен повышению эффективности регионального сотрудничества по конкретным вопросам.

Мы по-прежнему поддерживаем активное и конструктивное сотрудничество с Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов. Двенадцатого мая состоялось совещание по телефону между прокурором Республики Сербия по военным преступлениям и Главным обвинителем Механизма. Тематами для обсуждения стали результаты, достигнутые в предыдущий период Канцелярией Обвинителя, региональное сотрудничество и сотрудничество между Прокуратурой по военным преступлениям и Механизмом.

В декабре 2019 года заместители прокурора по военным преступлениям и помощники прокурора прошли вводный учебный курс в Гааге, и в ходе этого мероприятия эксперты из Канцелярии Обвинителя МОМУТ поделились с ними своими знаниями и опытом, приобретенными за время работы Механизма.

В последний период Прокуратура Республики Сербия по военным преступлениям продолжала запрашивать у Механизма необходимую документацию по конкретным текущим делам на всех стадиях уголовного судопроизводства.

По-прежнему осуществляется совместный проект МОМУТ и Европейской комиссии — программа приглашения национальных прокуроров, в рамках которой представитель Прокуратуры по военным преступлениям может приехать на работу в Канцелярию Обвинителя МОМУТ в качестве сотрудника по связи, отвечающего за последовательное проведение поиска по базе данных Канцелярии Обвинителя МТБЮ/МОМУТ, а также за распределение и представление документации и доказательств, имеющих отношение к судебным разбирательствам, входящим в сферу компетенции Прокуратуры по военным преступлениям. Кроме того, специалисты, занимающиеся ведением дел, регулярно проводят поиск по базам данных благодаря доступу к электронной системе раскрытия информации.

Я убежден в том, что в свете приближающегося завершения работы Механизма чрезвычайно важно, чтобы Совет принимал активное участие в работе по всем открытым вопросам. Сербия рассчитывает получить ответы на эти вопросы.

В качестве заключения позвольте мне отметить, что, с моей точки зрения, те основные моменты, о которых я говорил в своем выступлении, достаточно ясны для того, чтобы все присутствующие могли сделать вывод о том, что наша страна поддерживает действительно успешное сотрудничество с Остаточным механизмом.
